

Projet «Rencontre des Nordicités»

"Northern Encounters" Project

PHASE 3 CONSOLIDATION

Échange culturel et artistique / Cultural & Art Exchange



In the age of mass communications and educational reforms, it is urgent to encourage young people to build their own identity, to be open to otherness and to participate in the future.

À l'heure des communications de masse et des réformes éducatives, il est urgent d'encourager les jeunes à construire leur propre identité, à s'ouvrir à l'altérité et à participer à l'avenir.

1. PROPOSITION DU DIALOGUE INTERCULTUREL PAR LES ARTS

Affirmation identitaire et estime de soi

PROPOSITION OF AN INTERCULTURAL DIALOGUE THROUGH THE ARTS

Identity affirmation and self-esteem

Over the last two years, we have been establishing an intercultural dialogue through the arts between students from Issumasavik School in Quaqtaq, Nunavik, and the students in grades 5 and 6 from St. Jean Baptiste School in Val David, Laurentians. The goal of this dialogue is to bring students to an enriching affirmation of their identity, and in turn, their self-esteem. These students will have the opportunity, through a meaningful artistic endeavour, to question and assert their cultural identity and in so doing open themselves to others.

In this third year, students will finally meet face-to-face in their respective communities (Quaqtaq – Val-David). Participating in a cultural event in the host community will allow a richer experience for the students involved. However, a project of this scope requires support from a large number of partners, as this could eventually serve as a working model for other non-Indigenous and Indigenous communities who wish to develop an intercultural dialogue in which cultures come together and collaborate instead of simply co-existing. We welcome any level of support.

Although sixteen students will participate directly in the exchange, all of the students in the Val-David school will be called to create on the theme of “Northern Encounters”. An exhibit will take place on May 3rd, 2017 at the Val-David Community Centre. We are confident that these art classes comprise an excellent means of engaging students in learning to express themselves and flourish in society. Here is a learning experience that will allow them to feel valued and at the same time challenged intellectually and creatively. Herein lies the answer to one of the most pressing questions in our education system. We believe that those who are proud of their cultural identity feel valued, and are better able to take initiative which allows them to take part in challenges in society later on. In order for the next generation to be able to face the future with energy and confidence in a society which is increasingly competitive, we must teach them to be original and competent. These young artists are rich in imagination. They deserve our confidence and our support.

Au cours des deux dernières années, Nancy Breton, spécialiste en arts plastiques, a établi un dialogue interculturel par les arts entre un groupe d'élèves l'école Issumasaqvik de Quaqtaq au Nunavik qui ont vécu une démarche d'apprentissage par les arts en 2013-2014 et un groupe d'élèves du 3e cycle de l'école St-Jean-Baptiste de Val-David qui a été jumelé pour le projet. Le but d'un tel dialogue étant d'amener l'élève à enrichir leur affirmation identitaire par l'appropriation de leur culture et, par conséquent, leur estime de soi. Par l'élaboration d'un travail artistique significatif, ces élèves ont l'opportunité de se questionner et d'affirmer leur identité culturelle pour, ensuite, s'ouvrir à l'autre.

Phase 1: sensibilisation Phase 2: exploration. Phase 3: Consolidation ou Rencontre des élèves par le biais d'un échange étudiant (si les ressources financières le permettent)

Le modèle interculturel, tel que privilégié par le gouvernement du Québec, met de l'avant des valeurs liées à l'ouverture, à la tolérance, à la solidarité et à la communication entre individus d'origine diverses (MEQ, 1998). Ces valeurs trouvent écho dans les Programmes de formation de l'école Québécoise (MEQ, 2001a-2004), dans le domaine

de formation Vivre ensemble et citoyenneté. L'école y est définie comme « un lieu privilégié pour apprendre à respecter l'autre dans sa différence » (MEQ, 2004, p.28). Mais comment cela s'incarne-t-il dans la réalité ? Nous avons l'intime conviction que l'art et l'éducation peuvent jouer un rôle significatif dans la transformation de la société ; pour passer d'une communauté multiculturelle à une communauté interculturelle. C'est pourquoi nous avons élaboré une démarche pédagogique et artistique où les élèves s'engagent dans une démarche de création signifiante sur leur identité culturelle, par le biais d'un dialogue interculturel afin de créer un espace où les cultures se rencontrent et collaborent au lieu de coexister.

Le Livre blanc du Conseil de l'Europe propose une définition du dialogue interculturel: « le dialogue interculturel est un échange de vues ouvert et respectueux entre des individus et des groupes appartenant à des cultures différentes, qui permet de mieux comprendre la perception du monde propre à chacun. » ¹ Nous croyons que créer des conditions propices au dialogue interculturel est aussi important que le projet artistique en soi.

Étape 3 : Consolidation. Pour cette troisième année, les élèves auront enfin l'occasion de se rencontrer « À la découverte de soi et des autres », de confronter leur perception des uns et des autres et de créer ensemble. L'expérience sera d'autant plus riche que les élèves de part et d'autre auront l'occasion de participer à un événement culturel et de rencontrer des artistes professionnels dans les communautés hôtes. C'est un projet qui se veut intergénérationnel et inclusif pour l'ensemble des communautés.

2. «RENCONTRE DES NORDICITÉS» / "NORTHERN ENCOUNTERS" – ART PROJECT IN 3 PHASES

PHASE 1 – 2014-2015 **SENSIBILISATION: "My North, Your North"**

- Mail Art
- Murals exchange
- Selfportrait
- Exhibition at School

PHASE 2 – 2015-2016 **EXPLORATION: "Culture"**

- Water colour illustrations of a local legend (Val-David and Quaqtat)
- Group project : "My culture, my life", art work inspired by *En masse*, muralists (Val-David and Quaqtat)
- Art Exhibition of Students of Isummasaqvik School during Culture week in presence of Nancy Breton
- Interviews on art & culture: Robert Deer, Eva Deer, Rhoda Ezekiel, Johnny Oovaut
- Culture activities: meeting with students and Suzie Aloupa for the story telling of Atungak, throat singing with Maata and Alicia
- Beginning of the project «Rencontre des Nordicités»: discussion on the process with Marie-Hélène Baillot, Eva Deer, Robert Deer (where, how & findings)
- Art Activities at the workshop (no class available) with Daniel Charest: the project is open to any students who wants to participate (announcement made by Marie-Hélène Baillot)

PHASE 3 – 2016-2017
CONSOLIDATION: Cultural & Art Exchange

- Project presentation «Rencontre des Nordicités» to Principal (Serge Molière) for Phase 3: "My universe in a box" based on identity, inspired by Joseph Corneel and Mano Kellner, artists
- Extra-curricular Visuals Activities "From self-discovery to discovery of others"
- Cultural and Artistic Exchange
- Dates: Quaqtq, April 20-26, 2017; Val-David: April 28-May 5, 2017

1. PARTICIPANTS – PARTICIPANTS

Élèves de l'École Isummasaqvik de Quaqtq et de l'école St-Jean-Baptiste de Val-David.

Quaqtq, Students in French Immersion 12-13 years old / Val-David, Students en français, 12-13 years old who have been establishing an intercultural dialogue through the arts for the past two years.

2. GROUPE – GROUPS

Quaqtq: 8 students, 1 organizer (Daniel Charest), 1 chaperone (Maata Nakoolak)

Val-David: 8 students (on 75), 1 organizer (Nancy Breton), 1 chaperone (Alexandre Chouinard)

3. DATES-DATES: Échange à Quaqtq, April 20-26 / Val-David: April 28-May 5

**4. PROGRAMME DES ACTIVITÉS POUR ÉLÈVES DE QUAQTAQ À VAL-DAVID
ACTIVITIES PROGRAM FOR QUAQTAQ STUDENTS IN VAL-DAVID, Annex**

5. LOGEMENT – LODGING

Morin-Heights: for security and wellness of the participants, the EC, Principals and organizers agreed it will be preferable to have the students staying all together in one home (the organizer's)

Quaqtq: for the same reasons, the EC, Principals and organizers agreed we will find appropriate lodging for students of the south being with the teachers.

6. CHECK LIST – INFORMATIONS FOR PARENTS: Annex

**7. GROUPE EN IMMERSION FRANÇAISE – ISUMMASAKVIQ – FRENCH IMMERSION GROUP:
Annex**

8. RÉSUMÉ – RESUME Annex

**9. HORAIRE D'ACTIVITÉS EN ARTS PLASTIQUES EN PARASCOLAIRE-
WORKSHOP SCHEDULE FOR EXTRACURRICULAR VISUALS ARTS ACTIVITIES: Annex**

EN RÉSUMÉ – RESUME

This Cultural and Artistic Exchange between students of Quaqaq and Val-David enter in the phase 3 of the Northern Encounters Project with students involved from phase 2 (2014-2015) and the phase 1 (2015-2016). This phase 3, called Consolidation, has this following characteristics:

- Innovative project for Quaqaq (students and Art exchange with students from the South)
- Actual encounters between two groups of students who realized artistic activities with the supervision of Nancy Breton and Daniel Charest, art specialists, from 2014.
- An opportunity to enrich themselves on the theme of identity and otherness.
- A particular project similar to Young Caribous, Hockey club, New path Project, cultural or educative project _ when it is the teachers who determine the conditions of the projects themselves.
- A project that is intended for a particular group (versus a class-group) based on a linguistic exchange through a significant artistic approach.

The responsibility of the organizers is to ensure that their particular project is approved by the organization (Experience Canada for that matter) and the various instances of the school (Education Committee, School council), parents and students involved AND make sure we provide adequate and safe supervision.

It is the Principal's responsibility to ensure that the objectives and planning of the project are clear, that the educational dimension is present, that the proposed activities are relevant. They organize adjustments to schedules during the implementation of the project. They ensure follow-up with the school board and collaborate with the organizers (information and requests from Experiences Canada).

L'échange culturel et artistique entre étudiants de Quaqaq et Val-David en est à la phase 3 du Projet Rencontre des Nordicités avec les élèves impliqués à la phase 2 (2014-2015). Cette phase de consolidation, phase 3, a les caractéristiques suivantes :

- un projet novateur à Quaqaq (échange étudiants et artistique avec des élèves du Sud)
- une rencontre physique entre deux groupes d'élèves qui ont réalisé des activités artistiques sous la supervision de Nancy Breton et Daniel Charest, spécialistes en arts, depuis 2014.
- une opportunité de s'enrichir sur la thématique de l'identité et de l'altérité.
- un projet particulier du type Jeunes Caribous, club de Hockey, Projets Nouveaux sentiers en éducation, sortie culturelle ou éducative_ quand ce sont les enseignants qui déterminent eux-mêmes les conditions des projets.
- un projet qui est destiné pour un groupe particulier (versus un groupe-classe) basé sur un échange linguistique et une démarche artistique signifiante.

La responsabilité des organisateurs est de s'assurer que leur projet particulier soit approuvé par l'organisme (ici, Experience Canada) et les diverses instances de l'école (le comité éducation, le conseil d'école) les parents, les élèves impliqués ET que l'encadrement des élèves soit adéquat et sécuritaire.

La responsabilité des administrateurs est de s'assurer que les objectifs et la planification du projet soient clairs, que la dimension éducative soit présente, que les activités proposées soient pertinentes. Ils organisent des aménagements aux horaires durant la réalisation du projet. Ils s'assurent de faire le suivi auprès de la commission scolaire et collaborent avec les organisateurs (renseignements et demandes de Experience Canada).